

Zielsetzung und Verfahren der „Biblia metrica“ erläutert die Versvorrede, deren Incipit zugleich den authentischen Titel des Werks mitteilt²⁸:

Bl. 4^v: *Biblia metrica Christo placeat, maranata*²⁹
Sit cunctis grata. pro talibus est breviata,
Qui nequeunt latam scripturam noscere totam,
Saltem curtatam partim faciant sibi notam.
Nunc ubi texuntur hystoria gestaue bella,
Illic clauduntur solo versu capitella,
Ut sunt Pen.³⁰ Io. Iud. Ruth. Reg. Paral. Es. Nee. Tho. Iud.
Hester. Iob. Ezechi. Daniel. Ionas. Machabei.
Actus et ad [Bl. 5^r] dantur, sed Euangelia variantur³¹.
Sed semper reliquis clauduntur singula binis.

Die „Biblia metrica“ ist eine Abbreviatur, *scriptura curtata*, nach Engelhus' Worten denen zugeordnet, welche die gesamte Bibel im Wortlaut kennenzulernen nicht in der Lage sind. Ihr Formprinzip ist die stichwortartige Komprimierung jedes Kapitels der einzelnen biblischen Bücher in einen oder mehrere Hexameter. Nicht daß die Stichwörter, die an den Inhalt eines Kapitels heranzuführen trachten, einen Text ergäben: Sie stehen syntaktisch unverbunden, sind selbst bisweilen nur aus einem Wortteil gebildet; die Verse enthalten keine Sätze. Satzmäßig weitergeführt werden die Stichwörter regelmäßig durch die über ihnen stehenden Glossen. Das Verfahren sei illustriert am Beispiel der Verse zu Gen. 1–4:

cipio creavit deus celum et terram	in 6 diebus	in hoc capitulo		a deo	
1. In prin	sex opera	legimus	perfecta	creata	
deus opera die 7°	dividitur in 4 ca- pita	edere de ligno sciencie	deus omnia ad Adam	Adam omnia	Eua fit de costa Ade
2. Complet	fons	prohibet	adduxit	quid vocet	uxor

²⁸) Die im folgenden zitierten Verse werden mit den bei den MGH üblichen Normalisierungen wiedergegeben, Abkürzungen löse ich auf, setze eine eigene Interpunktion ein, biete im übrigen aber Wortlaut und Graphie der Hs.

²⁹) Über *maranata* die Glosse *id est in adventu domini*. Vgl. Du Cange, *Glossarium mediae et infimae latinitatis*, s. v.: „*Maran-atha* Voces Syriacae, quae Dominus venit significant“.

³⁰) Die in den beiden Versen abgekürzten Namen der biblischen Bücher sind durch überschriebene Glossen vervollständigt, Pen. durch *tateucum*, Io. durch *sue* usf.

³¹) Zu *variantur* die Glosse *id est variis modis in versibus duobus aut tribus aut uno ponuntur*.